

Porównanie tłumaczeń Malachiasza 3:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pamiętajcie o Prawie Mojżesza, mego sługi, które mu nadałem – na Horebie,* dla całego Izraela, ustawy oraz prawa! ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przestrzegajcie Prawa Mojżesza, mego sługi. Nadałem mu na Horebie ustawy oraz prawa dla całego Izraela!
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pamiętajcie o Prawie mego sługi, Mojżesza, któremu na Horebie poruczyłem ustawy i zarządzenia dla całego Izraela.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pamiętajcie o zakonie Mojżesza, mego sługi, któremu przekazałem na Horebie ustawy i prawa dla całego Izraela!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pamiętajcie o Prawie Mojżesza, Mojego sługi, które mu przekazałem na Horebie dla całego Izraela: ustawy i prawa.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pamiętajcie o Prawie Mojżesza, mego sługi, o przykazaniach i prawach, które na Horebie przekazałem dla całego Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pamiętajcie o Prawie Mojżesza, sługi mego, które mu przekazałem na Chorebie dla całego Izraela, o przykazaniach i postanowieniach!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І ось Я вам посилаю Ілію Тесвітянина скорше ніж прийде великий і славний господний день,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dlatego pamiętajcie Prawo Mojego sługi Mojżesza, któremu przy Chorebie powierzyłem ustawy i sądy dla całego Izraela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Pamiętajcie o prawie Mojżesza, mego sługi, które dałem mu na Horebie jako nakaz dla całego Izraela, o przepisach i sędowniczych rozstrzygnięciach.

¹⁾ <x>20 3:1</x>